

## **CLASS-II**

Lesson 4 The Ramayana-IV

Lesson 5 The Ramayana-V

Lesson 6 Bhagavad Gita





## 4

## THE RAMAYANA - IV

In the previous lesson you have learnt that Rama killed fourteen thousand demons in Dandkaranya forest. Ravana abducted Sita with the help of Maricha. Rama made friendship with Hanuman and Sugriva and had meeting with Sabari. In this lesson you will read that how Rama kills Vali.



### OBJECTIVES

After studying this lesson, you will be able to :

- recite all the shlokas correctly without taking help of the book;
- narrate the context of The Ramayana; and
- answer questions based on this.

### 4.1 SHLOKAS 61-80

चकार सख्यं रामेण प्रीतश्चैवाग्निसाक्षिकम् ।  
ततो वानरराजेन वैरानुकथनं प्रति ॥1.1.61॥



Notes

Hearing everything that story from Rama, Sugriva was very pleased and made a pact with Rama in the presence of Agni as witness.

रामायावेदितं सर्वं प्रणयाद्दुःखितेन च ।  
प्रतिज्ञातं च रामेण तदा वालिवधं प्रति ॥1.1.62 ॥

Thereafter Sugriva, king of monkeys filled with sorrow narrated to Rama out of friendship the entire account of his hostilities (with Vali).

वालिनश्च बलं तत्र कथयामास वानरः ।  
सुग्रीवश्शङ्कितश्चासीन्नित्यं वीर्येण राघवे ॥1.1.63 ॥

Then Rama vowed to slay Vali. The monkey (Sugriva) described about Vali's prowess to Rama.

राघवप्रत्ययार्थं तु दुन्दुभेः कायमुत्तमम् ।  
दर्शयामास सुग्रीवो महापर्वतसन्निभम् ॥1.1.64 ॥

Doubtful of the prowess Sugriva of Rama. Sugriva in order to get convinced showed him the huge (dead) body of Dundubhi resembling a big mountain.

उत्स्रयित्वा महाबाहुः प्रेक्ष्य चास्थि महाबलः ।  
पादाङ्गुष्ठेन चिक्षेप सम्पूर्णं दशयोजनम् ॥1.1.65 ॥

The strong armed Rama, who was endowed with great strength looked at the skeleton and smiled within himself for a while. He kicked off the skeleton with the great toe of his foot completely to a full distance of ten yojanas (eighty miles).

बिभेद च पुनस्सालान्सप्तैकेन महेषुणा ।  
गिरिं रसातलं चैव जनयन्प्रत्ययं तथा ॥1.1.66 ॥

Again in order to create confidence (in Sugriva), he released a single mighty shaft which penetrated seven palmyra trees, a mountain and the Rasatala.

ततः प्रीतमनास्तेन विश्वस्तस्स महाकपिः ।  
किष्किन्धां रामसहितो जगाम च गुहां तदा ॥1.1.67 ॥

Pleased with Rama's action and convinced of his prowess he left thereafter with Rama. The left for Kishkindha which was like a cave.

ततोऽगर्जद्धरिवरः सुग्रीवो हेमपिङ्गलः ।  
तेन नादेन महता निर्जगाम हरीश्वरः ॥1.1.68 ॥



Notes



Notes

On entering the city of Kishkindha, Sugriva the best of monkeys of reddish yellow hue roared with a great voice. There upon Vali, the lord of monkeys came out (of the cave).

अनुमान्य तदा तारां सुग्रीवेण समागतः ।  
निजघान च तत्रैनं शरेणैकेन राघवः ॥1.1.69 ॥

After convincing his wife Tara, who was dissuading from this, Vali entered into a combat with Sugriva. There, Rama killed Vali with a single shaft.

ततस्सुग्रीववचनाद्धत्वा वालिनमाहवे ।  
सुग्रीवमेव तद्राज्ये राघवः प्रत्यपादयत् ॥1.1.70 ॥

After he killed Vali in the combat in compliance with the words of Sugriva, Rama installed Sugriva as king.

स च सर्वान्समानीय वानरान्वानरर्षभः ।  
दिशः प्रस्थापयामास दिदृक्षुर्जनकात्मजाम् ॥1.1.71 ॥

The best of monkeys (Sugriva) gathered his monkey forces and despatched them in various directions in search of Janaka's daughter (Sita).

ततो गृध्रस्य वचनात्सम्पातेर्हनुमान्बली ।  
शतयोजनविस्तीर्णं पुप्लुवे लवणार्णवम् ॥1.1.72 ॥

At the suggestion of the vulture, Sampathi mighty Hanuman leapt over the saltocean extending over a hundred yojanas.

तत्र लङ्कां समासाद्य पुरीं रावणपालिताम् ।  
ददर्श सीतां ध्यायन्तीमशोकवनिकां गताम् ॥1.1.73 ॥

Hanuman arrived at the city of Lanka ruled by Ravana and found Sita in the Ashoka garden meditating on Rama.

निवेदयित्वाऽऽभिज्ञानं प्रवृत्तिं च निवेद्य च ।  
समाश्वास्य च वैदेहीं मर्दयामास तोरणम् ॥1.1.74 ॥

Hanuman delivered Rama's ring to Sita as a token of recognition, related the whole story and consoled her. He then crushed the arch (of the outer gate of the garden) before leaving.

पञ्च सेनाग्रगान्धत्वा सप्तमन्त्रिसुतानपि ।  
शूरमक्षं च निष्पिष्य ग्रहणं समुपागमत् ॥1.1.75 ॥

After killing five commanders, seven sons of the counsellors, stamping out valiant Akshayakumara, the son of Ravana,



Notes



Notes

Hanuman got himself captured (to be taken as captive).

अस्त्रेणोन्मुक्तमात्मानं ज्ञात्वा पैतामहाद्वरात् ।  
मर्षयन्नाक्षसान्वीरो यन्त्रिणस्तान्यदृच्छया ॥1.1.76 ॥

The heroic Hanuman came to know that he could be released from the entanglements of the weapon granted to him through a boon by Brahma. He allowed himself to be restrained by the rakshasas with the ropes for the sake of achieving his other objective of seeing Ravana. Thereafter, he burnt the whole of Lanka except the place where Sita was and returned to deliver the good news to Rama.

ततो दग्ध्वा पुरीं लङ्कामृते सीतां च मैथिलीम् ।  
रामाय प्रियमाख्यातुं पुनरायान्महाकपिः ॥1.1.77 ॥

Reaching Rama the great Hanuman gifted with boundless intellect circumambulated him and infact informed him that he had seen Sita.

सोऽधिगम्य महात्मानं कृत्वा रामं प्रदक्षिणम् ।  
न्यवेदयदमेयात्मा दृष्टा सीतेति तत्त्वतः ॥1.1.78 ॥

ततस्सुग्रीवसहितो गत्वा तीरं महोदधेः ।  
समुद्रं क्षोभयामास शरैरादित्यसन्निभैः ॥1.1.79 ॥



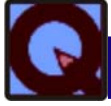
दर्शयामास चात्मानं समुद्रस्सरितां पतिः ।  
समुद्रवचनाच्चैव नलं सेतुमकारयत् ॥1.1.80 ॥



Notes

Thereafter, Rama reached the shore of the ocean together with Sugriva and saw the ocean agitated with shafts burning like the Sun.

Samudra, lord of rivers, (afraid of Rama's anger) and having appeared in his own form, and on his advice got a bridge built with the help of Nala.



### INTEXT QUESTIONS 4.1

1. Who killed Vali?
2. Who was installed as king by Rama after killing of Vali?
3. At which place, Sita was kept in Lanka?
4. What was the token of recognition given to Sita by Hanumana?



### WHAT HAVE YOU LEARNT

- \* Rama's promise the Sugriva to help him.
- \* Killing of Vali.
- \* Finding of Sita by Hanuman in Lanka.
- \* Fire in Lanka by Hanuman.



Notes

**TERMINAL QUESTIONS**

1. What did Rama do to convince Sugriva about his power?
2. How did Hanuman find Sita?
3. What did Hanuman do in Lanka when he was caught by men of Ravana?

**ANSWERS TO INTEXT QUESTIONS****4.1**

1. Rama.
2. Sugriva.
3. Ashoka Vatika.
4. The ring.